

Vragen aan jongeren na de overstap naar de volwassenenzorg

- 0 Waar ben je nu onder behandeling?
- 1 Wat vond je het beste van de overstap naar de volwassenenzorg?
- 2 Wat vond je het slechtste van de overstap naar de volwassenenzorg?

We willen je vragen om te denken aan de periode dat je de overstap maakte van de kindzorg naar de volwassenenzorg. Geef aan in hoeverre je het eens bent met de volgende stellingen.

ON YOUR OWN FEET – TRANSFER EXPERIENCES SCALE (OYOF-TES)¹

Antwoordcategorieën	score ²
Helemaal oneens	1
Oneens	2
Niet oneens, niet eens	3
Eens	4
Helemaal eens	5

NEDERLANDS	ENGLISH
Subschaal A: Afstemming tussen kinder- en volwassenenzorg	Subscale A: Alliance between pediatric and adult care
Ik kan mijzelf goed redden in de spreekkamer bij mijn nieuwe behandelaar, ook zonder mijn ouders	I can manage well on my own during hospital consultations, also without my parents
Ik heb vertrouwen in mijn nieuwe behandelaars	I have confidence in my adult health care providers
Ik ben tevreden over de zorg die ik nu krijg in de volwassenenzorg	I am happy with the care I receive in the adult care setting

¹ Van Staa AL, Sattoe JNT: Young Adults' Experiences and Satisfaction With the Transfer of Care. *J Adolesc Health*. 2014 Jul 29. pii: S1054-139X(14)00256-0. doi: 10.1016/j.jadohealth.2014.06.008. [Epub ahead of print]

² Hoe hoger de somscore op de TES, hoe positiever de ervaring met de overstap.

Mijn nieuwe behandelaar was goed op de hoogte van mij en mijn aandoening	My new care provider was well informed about me and my condition
Ik ben goed opgevangen bij de volwassenenzorg	I was taken care of very well in the adult care setting
De behandeling / de adviezen bij de volwassenenzorg komen overeen met wat ik gewend was bij de kindzorg	Treatment recommendations in the adult care setting are similar to those I used to receive in pediatric care
Er was goede samenwerking tussen de kindzorg en de volwassenenzorg	There was good collaboration between pediatric and adult care
De werkwijzen en bejegening bij de volwassenenzorg komen overeen met wat ik gewend was bij de kindzorg	The way of working and dealings with patients in adult care are similar to what I was used to in pediatric care
Toen ik voor het eerst bij mijn nieuwe behandelaar in de volwassenenzorg kwam, wist ik precies wat er van mij verwacht werd en wat ik kon verwachten van hem / haar	When I first met my adult care provider, I knew exactly what was expected of me and what I could expect from him / her
Ik merk eigenlijk weinig van de verschillen tussen de kindzorg en de volwassenenzorg	I don't really experience many differences between pediatric and adult care
Voorafgaand aan de overstap had ik mijn nieuwe behandelaars al eens ontmoet	Before the transfer I had already met my new health care providers
Subschaal B: Voorbereiding op de transfer	Subscale B: Preparation for transfer
De overstap naar de volwassenenzorg was tijdig aangekondigd en kwam voor mij niet onverwacht	The transfer to adult care was announced timely and did not come as a surprise
Mijn ouders waren er klaar voor om over te stappen naar de volwassenenzorg	My parents were ready to transfer to adult care
Ik was er klaar voor om over te stappen naar de volwassenenzorg	I was ready to transfer to adult care
Het moment van overdracht was precies goed	The timing of the transfer was just about right
Ik ben goed voorbereid op de overstap naar de volwassenenzorg	I was well prepared for the transfer to adult care
Ik heb voldoende informatie gekregen voor mijn overstap naar de volwassenenzorg	I received enough information about the transfer to adult care
Ik heb zelf meebeslist over het tijdstip waarop ik overging	I had a say in the timing of the transfer

Er is samen met mij een schriftelijk transitieplan gemaakt waarin de overdracht naar de zorg voor volwassenen is geregeld³

I helped prepare a written transition plan before the transfer

4 Hoe tevreden ben je met het totale proces van overgang naar de zorg voor volwassenen op een schaal van 1 tot 10?

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

How satisfied are you with the overall process of your transfer to adult care on a scale ranging from 1 to 10?

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

5 Hoe groot was je vertrouwen in de kinderarts en hoe groot is je vertrouwen in je huidige behandelaar in de volwassenenzorg? 0 = helemaal geen vertrouwen; 10 = heel veel vertrouwen

Kinderarts

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Helemaal geen vertrouwen Heel veel vertrouwen

Huidige behandelaar volwassenenzorg

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Helemaal geen vertrouwen Heel veel vertrouwen

Tips voor verbetering / Opmerkingen